

**CAPITULO CXIII.** Como ovieron palabras el capitan panfilo de narvaez y el oydor lucas vazquez de ayllon y el narvaez le mando prender y le Enbio En vn navio preso a cuba o a castilla y lo q̄ sobre ello avino.

pareçe ser q̄ Como el oydor lucas vazquez de ayllon venia a faboresçer las cosas de cortes y de todos nosotros, porque ansi se lo avian mandado, la rreal avdiencia de santo domingo y los frayles geronimos questavan por gobernadores como sabian los muchos y buenos y leales suiçios que haziamos a dios primeramente y a nro rrey y señor y del gran presente que enbiamos a castilla Con nros procuradores, e demas de lo q̄ la avdiencia rreal le mando, como el oydor vio las cartas de cortes e con ellas tejuelos de oro, si de antes dezia que aquella armada que enbiava Era ynjusta y contra toda justicia, q̄ a tan buenos servidores del rrey como Eramos q̄ era mal hecho venir, de alli adelante lo dezia muy mas claro y abiertamente, y dezia tanto bien de cortes y de todos los q̄ con el estavamos, que ya en el rreal de narvaez no se hablava de otra cosa, y demas desto Como vian y conoçian En el narvaez ser la pura miseria, y el oro y rropa q̄ montezuma les Enbiava todo se lo guardaba y no daba cosa dello a ningun capitan ni soldado, antes dezia con boz que hablava muy entonado medio de bobeda a su mayordomo, mira q̄ no falte ninguna manta, porque todas estan puestas por memoria, y como aquello conoçian del, e oyan lo que dicho tengo del cortes, y los que con el estavamos de muy francos, todo su rreal estaba medio alborotado, y tuvo pensamiento el narvaez, que el oydor entendia en ello e poner çizaña y demas desto quando montezuma les enbiava basti-

mento, que rrepartia el despensero o mayordomo de narvaez no tenia Cuenta Con el oydor ni Con sus criados, Como Era rrazon y sobrello ovo çiertas cosquillas y ruydo En el rreal, y tambien por consejo que daban al narvaez el salvatierra q̄ dho tengo que venia por veedor y vn juan bono de cuexo vizcayno, y sobre todo, los grandes fabores que tenia el narvaez de castilla de don juan rrodriguez de fonseca, obispo de burgos e arçobispo de rrosano, tuvo tal Atrevimiento El narvaez que prendio Al oydor del rrey, y Enbiole preso A el y a çiertos sus criados y a su Escrivano y los hizo Enbarcar En vn navio y los Enbio A castilla, o a la ysla de cuba y a vn hidalgo que se dezia hulano de oblanca, y Era letrado porq̄ dezia que cortes Era muy servidor del rrey, y todos nosotros los questabamos con el y que eramos dinos de muchas mds y que paresçia mal llamarnos traydores, y q̄ era mal hecho prender a vn oydor de su magestad, y por esto que le dixo le mando Echar preso, y como El gonçalo de oblanca Era muy noble, del Enojo murio dentro de quatro dias, y tambien mando echar presos A otros dos soldados, que traya en su navio, que sabia q̄ hablaban bien de cortes, y Entrellos fue vn sancho de barahona vzo que fue de guatimala. tornemos A dezir del oydor q̄ llevaban preso A castilla, que con palabras buenas y con temores que puso al capitan y al piloto y maestre, que le llevaban a cargo en el nabio, q̄ llegados a castilla, q̄ su magestad En lugar de paga de lo q̄ hazen, les mandaria Ahorcar, y desde aquellas palabras oyeron, le dixeron, que les pagase su trabajo y les llevarian A santo domingo, y asi mudaron la derrota que les avia mandado El narvaez, y llegados a la ysla de santo domingo y desembarcado desq̄ la avdiencia rreal, q̄ alli residia, y los frayles geronimos questaban por gobernadores oyeron al liçenciado lucas vazquez de ayllon y vieron tan gran desacato y atrevimiento, sintieronlo mucho, y con tanto Enojo, que luego lo escrivieron A castilla, Al rreal consejo de su magestad, y como El obispo de burgos, Era presidente y lo mandava todo, y su magestad no avia venido de flandes, no ovo lugar de se hazer cosa ninguna de justa E nro fabor, antes el don

joan rrodriguez de fonseca dizque se holgo mucho creyendo quel narvaez nos abia ya desbaratado, y quando su magestad q̄ estava en flandes, oyo a nros procuradores, y lo quel diego velazquez y narvaez habian hecho En enbiar la armada, sin su rreal liçençia, y aver prendido A su oydor, les hizo harto daño En los pleytos y demandas que despues que acusaron A cortes le pusieron, y a todos nosotros, como adelante dire, por mas q̄ dezian que tenian liçençia del obispo de burgos, que Era presidente, para hazer la armada q̄ contra nosotros Enbiaron, pues Como çiertos soldados debdos e amigos del oyd<sup>r</sup> lucas bazq̄z de ayllō, bieron q̄l narbaez abia echo aq̄l grā desacato y desatino contra el oyd<sup>r</sup> de su maḡ q̄ abia llevado pso e temerosos del narbaez q̄ les traya ya sobre los ojos y estava mal cō ellos, aCordaron de se huyr de los arenales a la villa, donde estava el capitan sandoval, y les hizo mucha honrra, y supo de ellos todo lo aqui por mi dicho, y como queria enbiar el narvaez a aquella villa soldados a prenderle. y lo que mas paso dire adelante.

**CAPITULO CXIII como narvaez despues que echo preso al oyd<sup>r</sup> lucas vazquez de ayllon e a su escrivano, se paso con toda la armada a vn pueblo que se dize çenpoal que en aquella sazon hera grande, y lo que en el conçerto y lo que nro Cortez y todos nosotros hezimos estando en mexico e como acordamos yr sobre narvaez.**

como narvaez vbo ēbiado preso al oydor de la abdiençia rreal de sãto domingo luego procuro de se yr con todo su fardaje e moniçiones e pertrechos de guerra a sentar rreal En vn pueblo que en aquella sazon hera muy poblado que se dize

çenpoal y la primera cosa que hizo tomo por fuerça al caçique gordo, que ansi se llama, todas las mantas y rropa e oro que cortes le dio a guardar antes que partiesemos para tlascala y tambien le tomo las yndias que abian dado los Caçiques de aquel pueblo, q̄ se las dexamos en casa de sus padres porque heran hijas de señores e para yr a la guerra muy delicadas, y hecho estō el caçique gordo dixo muchas vezes a narvaez que no le tomase cosa alguna de lo que cortes le dexo en poder porque sy lo sabia que se lo tomaban que mataria por ello y avn se le quexo al mysmo narbaez de muchos males e rrobos que sus gentes le hazian en aquel pueblo, y le dixeran que quando estava alli malinche, q̄ ansi llamavan a cortes, y su gente, que no les tomavan cosa ninguna E que hera muy bueno y justificado ansi el como todos los tevles que traya, E que le diese luego sus yndias e oro e mantas, si no que se ēbiaria a quejarse a malinche e como aquello le oyan hazian burla del lo q̄ dezia y el beedor salvatierra otras vezes por my nonbrado que hera el que mas brabezas hablaba dixo a otros sus amigos e al mysmo narvaez no oys que miedo tienen todos estos Caçiques de este nonada de cortesillo digo yo myren cuanto vale no dezir mal de lo bueno que digo de verdad que quando dimos sobre el narvaez uno de los mas cobardes fue el salvatierra como adelante dire E no porque no thenia menbrudo cuerpo e fuerças mas hera mal engalivado y no de la lengua. dezian que hera natural de vn pueblo adelante de burgos. dexemos de hablar del y digamos como el narvaez enbio a rrequerir a nro capitan e a todos nosotros con vnas probisyones que dezian heran traslados de los originales que traya para ser capitan por el governador diego velazques las quales ēbiaba para que nos las notificasen a vn escribano que se dezia hulano de mata el qual despues fue balletero y el tiempo andando fue vezino de la Puebla y enbiaba con el a quatro soldados personas muy de calidad para ser testigos. e dexallo he aqui ansy al narvaez e al escribano que ēbiaba e bolbamos a cortes q̄ como cada dia thēia cartas e abisos ansy de los del rreal de narvaez como del capitan gonçalo de sandoval que quedaba En la billa rri-

ca e le hizo saber que thenia alli consygo los çinco soldados personas muy prinçipales parientes e amigos del liçençiado lucas vazquez de ayllon que Enbio preso el narvaez que se le pasaron del rreal de narvaez E la cavsa que daban porque se binieron fue que pues el narvaez no tubo rrespecto a vn oydor del rrey q̄ menos se lo ternia a Ellos que Eran sus devdos de los quales soldados supo muy por extenso El sandobal todo lo que pasaba En el rreal de narvaez q̄ dezia q̄ abia de yr En nra busca a mexico para nos prender. pasemos adelante y digamos que cortes tomo luego consejo Con nros capitanes, E todos nosotros los q̄ sabia que le abiamos de ser muy servidores E solia llamar a Consejo para en casos de calidad como estos, E por todos fue acordado que brevemente, sin mas aguardar cartas, ni otras rrazones, fuesemos sobre el narvaez E que pedro de albarado quedase en mexico en guarda de monteçuma con todos los soldados que no tubiesen dispuçion para yr aquella jornada. tambien pã q̄ quedasen alli las personas sospechosas que sentiamos ser amigos de diego velasquez y en aquella sazón Antes que el narvaez viniese abia ebiado cortes a tascala por mucho mays porque abia malas sementeras En tierra de mexico por falta de aguas E ovo necesidad dello E como theniamos muchos yndios naborias de tlascala abiamoslo menester. El qual mays truxeron e gallinas e otros bastimentos que dejamos a pedro de alvarado e avn le hezimos vnos manparos e fortaleza con çiertos pertrechos tiros de brosn e toda la polbora que abia e catorçe escopeteros y ocho ballesteros e çinco cavallos e quedaron con el ochenta soldados por todos Y desque el gran mōteçuma vio que queriamos yr sobre narvaez y como cortes le yba a ber cada dia e a thenelle palacio jamas Cortes le quiso dar a entnder que el mōteçuma ayudava a narvaez e le ebiaba oro e mantas e le mandaba dar bastimentos E de platica en platica le pregunto mōteçuma a cortez que adonde queria yr e para que abia hecho aquellos pertrechos e fortaleza E que como andabamos todos rrebotados e lo que cortes le rrespondio y en lo que se rresumio la platica dire adelante/.

**CAPITULO CXV. como el gran mōteçuma pregunto a cortes que como queria yr sobre narvaez siendo los que traya el narvaez muchos e cortes thener pocos e que le pesaria sy nos viniese algun mal. /**

como estaban platicando cortes y el gran mōteçuma como lo thenian de costunbre dixo el mōteçuma a cortes señor malinche a todos vros capitanes e soldados os veo andar desasosegados, e tambien he visto que no me bisitais sino de quando en quando e orteguylla el paje me dize que quereys yr sobre esos vros hermanos que vienen en los nabios e q̄reys dejar aqui en my guarda al tonatio hazeme merçed que me lo declareis para que si en algo os pudiese ayudar que lo hare de buena boluntad e tambien señor malinche no querria que os binyese algun desman porque vos theneis muy pocos tevles y esos que bienen son çinco bezes mas y ellos dizen que son christianos como bosotros e basallos e criados dese vro enperador E tienen ymagenes e ponen cruces e les dizen mysa e dizen e publican que soys gente que venystes huyendo de bro rrey e que os vienen a prender e maçar yo no os entiendo por eso mira lo que hazeis /. cortes le rrespondio con vn senblante de alegria e le dixo con doña marina que sienpre estaba con el en todos los rrazonamientos e avn geronymo de aguilar nras lenguas que le dixesen que sy no le abia venido a dar rrelaçion dello es como le quiere mucho e por no dalle pesar con nra partida e que por esta causa lo ha dexado porque assi tiene por çierto que el mōteçuma le tiene buena voluntad E que quanto a lo que dize que todos somos vasallos de nro gran enperador que es verdad e de ser christianos como nosotros que si son, e a lo que dizen que venimos huyendo de nro rrey y señor, que no es asi, sino que

nro rrey nos enbio para velle y hablalle todo lo que en su rreal nonbre le ha dicho e platicado e a lo que dize que trae muchos soldados e nobenta caballos e muchos tiros e polvora E que nosotros somos pocos E que nos vienen a matar e prender, nro señor Jesu xpo en quyen creemos e nra señora santa maria su bendita madre nos dara fuerças y mas que no a ellos, pues que son malos, e vienen de aquella manera. E que como nro enperador tiene muchos rreynos e señorios, ay en ellos mucha diversidad de gentes, vnâs muy esforçadas e otras mucho mas e que nosotros somos de dentro de Castilla, que llaman Castilla la bieja, e nos dizen castellanos E que el capitan que esta aora en çenpoal y la gente que trae, es de otra provincia que llaman bizcaya E se llaman bizcainos que hablan como los otomyes tierra de mexico, E que el vera qual se los trayamos presos, que no tubiese pesar por nra yda que presto bolberiamos con bitoria e lo que agora le pide por merçed, es que myre queda con el su hermano tonatio, que asi llamaban a pedro De alvarado, con ochenta soldados, que despues que salgamos de aquella çiudad, no haya algun alboroto, ni consyenta a sus Capitanes e papas hagan cosa que despues que bolbamos, thengan los rreboltosos que pagar con las vidas E que todo lo que huviere menester de bastimentos, que se lo den, e alli le abraço Cortes dos bezes Al môteçuma e ansi mysimo el monteçuma Al Cortes, e doña marina, como era tan abisada, se lo dezia de arte, que ponya tristeza con nra partida. ally se ofresçio que haria todo lo que cortez le abia encargado y avn prometio que ebiaria en nra ayuda çinco mill hombres de guerra, e Cortez le dio las graçias por ello, porque bien vio que no los abia de enbiar e le dixo que no avia menester mas de la ayuda de dios primeramente y de sus compañeros e tambien dixo que myrase que la ymagen de nra señora e la cruz, que sienpre lo tubiesen enrramada y con candelas de çera que tuviesen sienpre ençendidas de noche y de dia E que no consyntiesen a ningun papa que hiziesen otra cosa, porque en aquello conosçeria su buena amystad. y despues de tornados otra vez a se abraçar le dixo que le perdonase que no podia estar mas con el por

entender en la partida y luego hablo a pedro de albarado e a todos los soldados que con el quedaban e les encargo que en todo guardasen al gran monteçuma no se soltase e que obediesen a pedro de albarado E que prometia que mediante nro señor dios a todos les avia de haçer rricos e alli se quedo con ellos el clerigo Joan diaz que no fue con nosotros E otros hombres sospechosos E nos abraçamos los vnos a los otros, e syn llevar yndias ny suçio syno a la ligera tiramos por nras jornadas por chelula y en el camyno enbio cortes a tlascala a rrogar a nros amigos xicotenga y mase escaçe que nos enbiasen de presto çinco mill hombres de guerra y enbiaron a dezir que sy fueran para contra yndios como ellos, que si hizieran, e avn muchos mas E que para contra tevles como nosotros, e contra lonbaldas y ballestas que no querian y proveyeron de veynte cargas de gallinas, e tambien cortes escribio a sandobal que se juntase con todos sus soldados muy prestamente con nosotros que ybamos a vnos pueblos obra de doçe leguas de çenpoal que se dizen tanpanyquita e mitlanguita, que aora son de la encomienda de pedro moreno medrano que bibe en la puebla, e que mirase muy bien el sandobal que narvaez no le prendiese ny obiese a las manos a el ni a ninguno de sus soldados pues yendo que ybamos de la manera que he dicho con mucho conçierto para pelear si Encontrasemos gente de guerra de narvaez o al mismo narvaez y nros corredores del campo descubriendo e sienpre vna jornada adelante dos de nros soldados grandes peones personas de mucha confiança, y estos no yban por camyno derecho sino por partes que no podian yr a cavallo para saber e ynquirir de yndios de la gente de narvaez pues yendo nros corredores del campo descubriendo bieron benyr a vn alonso de mata el que dezian que hera escribano que venia a notificar los papeles o traslâdos de las probisyones segun dixe atras En el capitulo que dello habla, e a los quatro españoles q̄ con el benyan por testigos, y luego vinieron los dos nros soldados de a caballo a dar mandado y los otros dos corredores del Campo se estuvieron en palabras con el al<sup>o</sup> mata e con los quatro t<sup>os</sup>, y en este ynstante nos dimos priesa en

andar e alargamos el paso e desque llegaron çerca de nosotros hizieron gran rreverencia a cortes y a todos nosotros y cortes se apeo del caballo y supo a lo que benian e como el al<sup>o</sup> de mata queria notificar los despachos que traya cortes le dixo que sy hera escrivano del Rey y dixo que sy, e mandole que luego esybiese el titulo E que sy lo traya que leyese los rrecaudos e que haria lo que viesse que hera servicio de dios e de su magestad e si no le traya que no leyese aquellos papeles E que tambien abia de ver los originales de su m<sup>g</sup> por manera que el mata medio cortado e medroso porque no era escribano de su mag<sup>e</sup> e los que con el venian no sabian que se dezir, e cortes les mando dar de comer porque rreparamos ally e les dixo Cortes que ybamos a vnos pueblos çerca del rreal del señor narbaez que se dezian tanpanequyta y que alli podia ēbiar a notificar lo que su Capitan mandase, y thenia cortes tanto sufrimiento que nunca dixo mala palabra del narbaez, e apartadamente hablo con ellos e les tomo las manos e les dio çierto oro e luego se bolbieron a su narbaez diziendo bien de cortes e de todos nosotros e como muchos de nros soldados por gentileza en aquel ynstante llebamos en las armas joyas de oro e cadenas e collares al pescueço e aquellos que benian a notificar los papeles las bieron dizen en çenpoal maravillas de nosotros e muchos abia en el rreal de narbaez personas principales que querian venir a traer pazes y tratar con cortes y desque todos los bian yr rricos por manera que llegamos a panganequyta e otro dia llego el Capitan sandoval con los soldados que thenia que serian hasta sesenta porque los demas viejos y dolientes los dexo en vnos pueblos de yndios de nros amigos que se dezian papalote para que alli les diesen de comer, y tambien vinieron con el los çinco soldados parientes e amigos del liçenciado lucas vasquez de ayllon que se abian venido huyendo del rreal de narbaez y venian a besar las manos a cortes a los quales con mucha alegria reçibio muy bien y alli estubo contando el sandoval a cortes de lo que les acaecio con el clerigo furioso gevara e con el bergara e con los demas y como los mando llebar presos a mexico segund e de la manera que di-

cho tengo en el capitulo pasado y tambien dixo como desde la villa enbio dos soldados como yndios puestos mantillas o mantas como yndios propios al rreal de narvaez e como eran morenos dixo sandoval que no paresçian españoles sino propios yndios e cada vno llevo vna carguilla de ciruelas a cuestas que en aquella sazón hera tienpo dellas quando estaba narbaez en los arenales antes q̄ se pasasen al pueblo de çenpoal e que fueron al rrancho del bravo salvatierra, e que les dio por las çiruelas vn sartalejo de cuentas amarillas e desque obieron vendido las çiruelas el salvatierra les mando que le fuesen por yerva creyendo que heran yndios alli junto a vn rriachuelo que estaba çerca de los rranchos para su caballo, e fueron e cogieron vnas carguillas de yerva y esto hera a ora del ave maria quando bolbieron con la yerva y se estubieron en el rrancho en cluquillas como yndios hasta que anochesçio e thenian ojo y sentido en lo que dezian çiertos soldados del narbaez que vinieron a thener palaçio e compaña al salvatierra/. dizque les dezia el salvatierra o a que tienpo hemos venido que tiene allegado ese traidor de cortes mas de siete çientos mill pesos de oro y todos seremos rricos pues los soldados e Capitanes que consigo trae no sera menos sino que tengan mucho oro y dezian por ay otras palabras, e desque fue bien escuro vienen los dos de nuestros soldados que estavan hechos como yndios e callando salen del rrancho y van a donde thenia el caballo y con el freno que estaba junto con la silla le enfrenan y ensillan e cabalgan en el e viniendose para la villa e de camino topan otro caballo maneado cabe el riachuelo y tambien se lo truxeron/. e pregunto cortes al sandobal por los mismos caballos e dixo que los dexo en el pueblo de papalote donde quedaban los dolientes porque por donde el venia con sus compañeros no podian pasar caballos porque hera tierra muy fragosa e de grandes sierras e que vino por alli por no topar con gente del narbaez e quando cortes supo que hera el vn caballo del salvatierra se holgo en gran manera e dixo agora brabeara mas desque le halle menos/. bolbamos al salvatierra que desque amanescio e no hallo a los dos yndios que le truxe-

ron a bender las çiruelas ni hallo su caballo ni la silla y el freno, dixeron despues muchos soldados de los del mismo narvaez que dezia cosas que los hazia rreyr porque luego conosco que heran españoles de los de cortez los que les llebaron los caballos, e desde alli adelante se belaban. bolbamos a nra materia y luego cortez con todos nros capitanes y soldados estuvimos praticando como y de que manera daríamos En el Real de narvaez e lo que se conçerto antes que fuesemos sobre el narvaez dire adelante.

CAPITULO CXVII [CXVI] como acordo Cortez con todos nros soldados que tornamos a enbiar al rreal de narvaez al fraile de la merçed que hera muy sagaz y de buenos medios y que se hiziese muy servidor del narvaez E que se mostrase favorable a su parte mas que no a la de Cortez E que secretamente conbocase al artillero que se dezia rrodrigo martin e a otro artillero que se dezia vsagre E que hablase con andres de duero para que vinyese a berse con cortez e que otra carta que escribiamos al narvaez que mirase que se la diese en sus manos E lo que en tal casso conbenia e tubiese mucha advertençia e para esto llebo muchantidad de texuelos e cadenas de oro para rrepartir



PUES como ya estabamos En aquel pueblo todos juntos acordamos que con el padre de la merçed se escribiese otra carta al narvaez que dezia en ella ansy o otras palabras formales como estas despues de puesto su acato con gran cortesia, que nos abiamos holgado de su benida e creiamos que con su generosa persona hariamos gran serviçio a